

## CURRICULUM VITAE

Sue Harrison  
*akademisch geprüfte Übersetzerin*, MA (Cantab), BDÜ  
Schlotthauerstr. 6  
81541 Munich  
Germany  
Tel.: +49 (0)89 4 11 55 44 0  
e-mail: s.harrison@mnet-online.de

### **Personal information**

*Date of birth:* 14 February 1969  
*Place of birth:* Amersham, England  
*Nationality:* British/German

### **Education**

1994–1996 Institute of Translation and Interpreting, Heidelberg University

November 1996: "**Akademisch geprüfte Übersetzerin**" –  
English with European Law (mark: 1.1, distinction)

1987–1991 St. Catherine's College, Cambridge University  
Modern and Medieval Languages (German and French)

1989–1990 Student at the Faculty of German Studies of Heidelberg  
University on a scholarship from Cambridge University

June 1991: **Bachelor of Arts (Honours)** (first class)  
January 1994: **Master of Arts (Cantab)**

Jan–June 1987 Foreign language assistant, Collège Romain-Rolland, Pontivy, France

1985–1986 Christ's Hospital School, Horsham, England

1979–1985 Christ's Hospital School, Hertford, England

June 1986: A-levels in German, French, Mathematics (3 A's),  
S-levels in German and French

### **Work experience**

Aug 1991 – present Freelance translator/copy editor (*see Annex*)

## Annex

The areas I have worked in include:

- **Development cooperation (covering topics such as sustainability, environment and climate, renewable energies, health, communication, policymaking, education and poverty)**

Deutsche Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit (GTZ) GmbH; German Institute for Development Evaluation (DEval); KfW Development Bank; InWEnt – Capacity Building International, Germany

- **Medicine**

German Cancer Research Center (DKFZ); medconcepts health communication, Freiburg; Springer-Verlag, Heidelberg; various university institutes; Editorial Assistant for the medical journal *Neuroscience Letters*

- **Law**

Deutsche Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit (GTZ) GmbH; Springer-Verlag, Heidelberg; Faculty of Law, Heidelberg University; Unternehmensgruppe Roland Ernst, Heidelberg; Walkers & Co. (law firm)

- **Human geography**

Prof. Gerhard, Institute of Geography, Heidelberg University

- **Psychiatry/Psychotherapy/Psychoanalysis**

Department of Psychiatry, Heidelberg University; International Society of Pre- and Perinatal Psychology and Medicine (ISPPM); Dr. med. L. Janus, psychotherapist; Springer-Verlag, Heidelberg; Prof. Dr. H.A. Kick, Mannheim

- **Natural sciences/technology, business, linguistics, media, music, tourism...**